



القراباذين الكبير

(الأدوية المركبة التي الحاجة اليها دون غيرها)

تأليف : محمد بن زكريا الرازي

(٢٥١ - ٣١٣ هجرية)

دراسة و تحقيق: الدكتور احسان مقدس

مشرئاسه: رازی، محمد بن زکریا، ٢٥١ - ٣١٣ ق

Razi, AbuBakr Muhammad ibn Zakarziy

عنوان و نام پدیدآور: قرابادین الکبیر (الادویه المركبة التي الحاجه اليها دون غيرها) تألیف محمد بن زکریای الرازی؛ دراسة و تحقیق احسان مقدس؛ (برای)

معاونت علمی و فناوری ریاست جمهوری، ستاد توسعه علوم و فناوری گیاهان دارویی و طب ایرانی، دانشگاه شاهد، مرکز تحقیقات طب سنتی ایران

مشخصات نشر: تهران، انتشارات نوین پژوه سینا، ١٣٩٥

مشخصات ظاهری: ١٢٢ ص، مصور

قروست: طرح احیای میراث مکتوب طب سنتی ایران؛ گام ٤٧

شابک: ٩٥٨٣٩ - ٥٩ - ٦٠٠ - ٩٧٨

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عربی

یادداشت: نمایه

موضوع: داروشناسی - متون قریبی تا قرن ١٤

موضوع: Pharmacology - Early works to 20 th century

موضوع: گیاهان دارویی - متون قدیمی تا قرن ١٤

موضوع: Medicinal plants - Early works to 20 th century

موضوع: پزشکی سنتی - متون قدیمی تا قرن ١٤

موضوع: Traditional medicine - Early works to 20 th century

شناسه افزوده: مقدس، احسان، ١٣٤١

رده بندی کنگره: ١٣٩٥ ق٢/٢١٨٣/٢١٨٣

رده بندی دیویی: ٦١٥/٣٢١

شماره کتابشناسی ملی: ٤٣٣١٨٥٨



العنوان: القرابادین الکبیر

المؤلف: محمد بن زکریا الرازی

الدراسة و التحقیق: الدكتور احسان مقدس

السكرتیر التنفيذي: هما امینی

تصمیم الغلاف: صادق جمالی

الناشر: انتشارات نوین پژوه سینا

عدد الطبعة: الطبعة الأولى عام ١٣٩٥ ش. ٥ (٤٣٧.٥١ ق)

السعر بالغلاف السمیک: ١٠٠٠٠٠ ریال

السعر بالغلاف العادی: ٨٠٠٠٠ ریال

عدد النسخ: ١٠٠٠ مجلد

شابک: ٩٥٨٣٩ - ٥٩ - ٦٠٠ - ٩٧٨

جميع الحقوق محفوظة.

قد طبع هذا الكتاب في إطار مشروع « إحياء التراث المکتوب للطب التقليدي الإيراني »:

التوزيع: انتشارات الطب التقليدي الإيراني

رقم الهاتف: ٩٨٢١١٩٥٤ - ٩٨٢١١٩٥٤ - ٩٨٢١١٩٥٤ - ٩٨٢١١٩٥٤

عنوان البريد الإلكتروني: info@timpub.com

www.timpub.com

عنوان الموقع الإلكتروني:

فهرس المحتويات

٧	مقدمة المشروع
٩	مقدمة اللجنة
١١	المدخل
١٢	القراباذينات
١٥	تاريخ تأليف القراباذينات
١٨	كتاب القراباذين الكبير للرازي
٢٠	الترجمة الفارسية للقراباذين الكبير
٢٠	مخطوطات القراباذين الكبير
٢٢	المخطوطات المستخدمة في التصحيح
٢٥	صور عن المخطوطات
٣١	النص المحقق للقراباذين الكبير
٣٤	الباب الأول: في علل الشعر وادويته
٣٥	الباب الثاني: فيما يسود الشعر
٣٥	الباب الثالث: فيما يبيض الشعر
٣٥	الباب الرابع: في أدوية الصلع
٣٦	الباب الخامس: في أدوية داء الثعلب
٣٧	الباب السادس: في أدوية الجراز
٣٧	الباب السابع: في أدوية الصداع والشقيقة

٤٠	الباب الثامن: في أدوية الرعشة
٤٠	الباب التاسع: في أدوية الفالج و اللقوة
٤٢	الباب العاشر: في أدوية الصرع
٤٣	الباب الحادي عشر: في أدوية الزكام
٥٣	الباب الثاني عشر: في أدوية المايخوليا
٤٥	الباب الثالث عشر: في أدوية العين
٥٢	الباب الرابع عشر: في أدوية الأذن
٥٢	الباب الخامس عشر: في أدوية الأنف
٥٣	الباب السادس عشر: في أدوية الرعاف
٥٤	الباب السابع عشر: في أدوية الامنان
٥٨	الباب الثامن عشر: في أدوية القلاع
٥٨	الباب التاسع عشر: في أدوية اللسان
٥٩	الباب العشرون: في أدوية اللهاة
٥٩	الباب الحادي والعشرون: في أدوية الخوانيق
٥٩	الباب الثاني والعشرون: في أدوية السعال
٦٣	الباب الثالث والعشرون: في أدوية ذات الجنب والشوصة
٦٥	الباب الرابع والعشرون: في أدوية الخفقان
٦٧	الباب الخامس والعشرون: في أدوية المعدة
٧٠	الباب السادس والعشرون: في أدوية اورام الكبد و المعدة
٧١	الباب السابع والعشرون: في أدوية الغثيان والقيء والهيضة
٧٣	الباب الثامن والعشرون: في الأدوية المقيئة
٧٤	الباب التاسع والعشرون: في الأدوية التي تسمن
٧٤	الباب الثلاثون: في الأدوية التي تهزل

- ٧٤..... الباب الحادي و الثلاثون: في أدوية الفواق
- ٧٥..... الباب الثاني و الثلاثون: في أدوية الكبد وسوء المزاج
- ٧٧..... الباب الثالث و الثلاثون: في أدوية الأستسقاء
- ٨١..... الباب الرابع و الثلاثون: في أدوية اليرقان
- ٨١..... الباب الخامس و الثلاثون: في أدوية الطحال
- ٨٢..... الباب السادس و الثلاثون: في أدوية القولنج
- ٨٦..... الباب السابع و الثلاثون: في أدوية الخلفة والزحير
- ٩١..... الباب الثامن و الثلاثون: في أدوية الكلي والمثانة
- ٩٣..... الباب التاسع و الثلاثون: في أدوية عسر البول
- ٩٣..... الباب الاربعون: في أدوية بلس البول
- ٩٤..... الباب الحادي و الاربعون: في أدوية بول الدم
- ٩٤..... الباب الثاني و الاربعون: في أدوية البواسير
- ٩٥..... الباب الثالث و الاربعون: في أدوية بقط الطمث
- ٩٥..... الباب الرابع و الاربعون: في ما يُسهّل الولادة و تُدّ الطمث
- ٩٧..... الباب الخامس و الاربعون: في أدوية الشقاق الحادّ في الرحم والدبر
- ٩٧..... الباب السادس و الاربعون: في الأدوية المُدرة للبن
- ٩٧..... الباب السابع و الاربعون: في الأدوية المُنقصة للبن
- ٩٨..... الباب الثامن و الاربعون: في أدوية تكثر الباه والمني
- ٩٨..... الباب التاسع و الاربعون: في أدوية تقلل المني و تذهب الانعاظ
- ٩٩..... الباب الخمسون: في أدوية النقرس وعرق النساء
- ١٠١..... الباب الحادي و الخمسون: في أدوية الجبر
- ١٠٢..... الباب الثاني و الخمسون: في أدوية تقطع البواسير
- ١٠٢..... الباب الثالث و الخمسون: في أدوية الحيات و الديدان

- الباب الرابع و الخمسون: في أدوية السرطان..... ١٠٣
- الباب الخامس و الخمسون: في أدوية السعفة..... ١٠٣
- الباب السادس و الخمسون: في أدوية الجرب..... ١٠٣
- الباب السابع و الخمسون: في أدوية البرص..... ١٠٤
- الباب الثامن و الخمسون: في أدوية البهق..... ١٠٥
- الباب التاسع و الخمسون: في أدوية النمش و الكلف..... ١٠٥
- الباب الستون: في أدوية الجذام..... ١٠٦
- الباب الحادي و الستون: في أدوية آثار القروح و الجدري..... ١٠٦
- الباب الثاني و الستون: في أدوية مُبَيَضُه مُبَرِّقَه..... ١٠٧
- الباب الثالث و الستون: في أدوية تُحَمِّر اللون..... ١٠٧

طرح چندمرکزی احیای میراث مکتوب طب سنتی ایران (گام چهل و هفت)

طرح چندمرکزی احیای میراث مکتوب طب سنتی ایران قصد دارد با جذب حمایت‌های مادی و معنوی مراکز علمی و دانشگاهی در سطوح داخلی و بین‌المللی، در راستای توسعه منطقی و ماندگار مبانی و تاریخ طب سنتی، و در ورای آن، هویت اسلامی و ایرانی این دانش گام‌های مؤثری بردارد.



در حال حاضر، این رویکرد دو جنبه اساسی را دنبال می‌کند: یکی آن‌که با تشکیل ساختاری مجازی و پرهیز از ایجاد تشکیلات متمرکز و پرهزینه اداری، به بازایی و تربیت نیروهای متخصصی بپردازد که هر یک با تکیه بر توان علمی و تجربی خود بتوانند به سوی یک هدف مشترک گام بردارند؛ دوم آن‌که با ارائه الگویی مناسب از همکاری بین‌بخشی، توان با اعتماد و سرعت و گرفتار نیامدن در مسیرهای پر پیچ و خم اداری، آثاری را عرضه بدارد که حاصل همکاری بین مراکز علمی داخلی باشند، زیرا این رویه سبب افزایش مخاطبان و پیوند هرچه بیشتر و نزدیک‌تر دست‌اندران این علم خواهد شد. همچنین، این طرح در نظر دارد با انتشار کتاب‌های مهم و مرجع طب سنتی ایران این میراث فراهم‌شده را احیا سازد و بدین منظور، تصحیح، ترجمه و انتشار کتاب‌های اصیل مبانی آموزشی و کاربردی طب سنتی ایران و آثار مرتبط با آن را در دستور کار قرار داده است.

چهل و هفتمین گام این حرکت، انتشار کتاب «القراباذین الکبیر» که به کوشش آقای دکتر احسان مقدس تصحیح شده و اینک تقدیم دست‌اندران گرامی حکمت و طب ایرانی می‌شود. در پایان، از همکاران و حامیان طرح در گام چهل و هفتم، دکتر محمود شیخ زین‌الدین، دکتر محمدحسن عصاره، دکتر محمود خدادوست، دکتر زهرا کیاسالاری، دکتر عبدالله بهرامی، دکتر جلالی ندوشن تشکر و سپاسگزاری می‌شود.

دکتر محسن ناصری / مجری طرح

بسم الله الرحمن الرحيم

مشروع متعدد الأطراف لإحياء التراث المدون للطب التقليدي الإيراني (الخطوة السابعة و الأربعون)

يهدف هذا المشروع إلى إحياء الآثار المكتوبة للطب التقليدي مع أنواع الدعم المالي و المعنوي للمراكز العلمية و الجامعية على الصعيدين الداخلي و الدولي، و يتم هذا البرنامج في مجال التنمية المستمرة لأسس الطب التقليدي و تاريخه، و علاوة على ذلك يخطو بخطوات في إصلاح الهوية الإسلامية و الإيرانية.

و حالياً تسير هذه العملية على الصعيدين الأساسيين: الأول إنشاء بنية افتراضية و الابتعاد عن تأسيس مؤسسات مركزية بمتكلفة إدارياً بل يجب التطرق و الاهتمام إلى كشف الطاقات البشرية المتخفية و إعدادها، ليقوم كل من هذه الطاقات استناداً إلى قدراته العلمية و التجريبية نحو الأهداف المشتركة و المنشودة. الثاني هو عرض نموذج إداري مناسب للتعاون مع الأقسام العديدة التي على الثقة و التحرك السريع و عدم الوقوع في الاختناقات الإدارية، و هذا بالتالي يقدم نتاجاً هو حصيلة التعاون بين عدة مراكز علمية داخلية. لأن هذه الطريقة سوف تؤدي إلى إزدياد عدد المتلقين و توثيق أواصر محبي هذا العلم بعضهم ببعض أكثر مما كان في السابق. فضلاً عن ذلك يتطلع هذا المشروع إلى إحياء التراث المنسي من خلال طبع الكتب و المراجع الهامة في مجال الطب التقليدي، و لهذا قد وضع مشروعنا، دراسة الكتب العلمية التطبيقية المدونة في الطب التقليدي و القيام بترجمتها و طبعها، على جدول أعماله.

الخطوة السابعة و الأربعون لهذا المشروع هي طباعة كتاب «القرباذين الكبير» الذي صَحَّحَ بهجود السيد الدكتور احسان مقدس و تقدّمه الآن لمحبي الحكمة و الطب التقليدي الإيراني.

و في النهاية نتقدم بأسمى آيات الشكر و التقدير لمن مدّ يد العون و قام بدعم هذه الخطوة السابعة و الأربعون يعني كلاً من الدكتور محمود شيخ زين الدين، الدكتور محمد حسن عصاره، الدكتورة زهرا كياسالاري، الدكتور عبد الله بهرامي و الدكتور محمد رضا جلالی ندوشن.

الدكتور محسن ناصري
منفذ المشروع



بسم الله الرحمن الرحيم

مقدمة لجنة تطوير العلوم والتقنيات الخاصة بالنباتات الطبية والطب الإيراني

الخلفية التاريخية لأى أمة تعتبر جزءاً من هويتها ولهذا تقوم الأمم بالحفاظ عليها و صيانتها كالتراث القيم لها. العودة إلى ذات والمعرفة العميقة عن الجذور الثقافية والتاريخية والعلمية لها دور كبير في تطور المجتمع وإصلاحه و من التراث القويم و الحضارة الإيرانية الإسلامية الرائعة يمكن الإشارة إلى المعارف الطبية و وجود العلماء و الفضلاء و الحكماء العالميين المشهورين. قلّ ما نجد أحداً لم يطرق سمعه شهرة الشيخ الرئيس أبوعلي سينا و زكريا الرازي، الجرجاني و مئات العلماء الآخرين. إن كتباً رائعة كالشفاء و القانون و الحاوي و ذخيرة النوارزمشاهي ظلت لقرون عدة من أهم مصادر علم الطب، و قدمت خدمات فريدة للبشرية بأسمى و أبرزها في إيران في أنحاء العالم. إن إيران لها مكانة خاصة و مرموقة في جغرافيا نباتية في العالم من حيث التنوع النباتي و خاصة على صعيد النباتات الطبية، ونظراً لرأي علماء النباتات و الباحثين في العلوم ذات الصلة بالموارد الطبيعية، فإن عدد أنواع النباتات في إيران يبلغ إلى ٨٠٠٠ نوعاً، و تشير الأبحاث أن هناك ٢٥٠٠ نوعاً ذا خصائص الدوائية، العطرية، توابلية، التجميلية و الطبية بين هذا العدد علاوة على ذلك من بين جميع الأنواع المعروفة هناك ما يقرب ١٣٧٠ نوعاً خاصاً بإيران و منها، بمعنى أنه لا تنبت إلا فيها و إن أنها تعتبر مصدراً خاصاً لها.

و نظراً لضرورة التخطيط بشأن تطوير النباتات الطبية و الطب الإيراني التقليدي في البلاد أكد قائد الثورة الإسلامية عام ٢٠٠٧ في لقاء له مع رؤساء الجمعيات و مؤسسات التعليم العالي و مراكز الأبحاث في سائر البلاد، على ضرورة تحويل سائر جهات و النظرية المبنية على العلم إلى حوار يسيطر المجتمع جامعا جميع الأقسام و أكد أيضاً أن العلم و المعارف العلمية الشاملة للبلاد ضرورة وطنية لتحقيق أهداف آفاق المستقبل لعشرين عاماً من أجل الحصول على المرتبة الأولى العلمية في المنطقة. علاوة على ذلك فقد وجه قائد الثورة الإسلامية بيانات لرئيس الجمهورية جاء فيها: «السيد رئيس الجمهورية المحترم! هذه النباتات الطبية و الطب التقليدي هي من الموضوعات التي يستطيع أن تفتح أبواباً جديدة في القضايا العامة المتعلقة بالصحة و العلاج. إن اهتمامكم بهذا الأمر سيكون مفيداً بإذن الله.» و بعد مضي زمن من توجيه هذه الأوامر قامت الحكومة و نائب رئيس الجمهورية للشؤون العلمية والتقنية، بتأسيس «لجنة تطوير البحوث و التطبيقات في مجال النباتات و الأدوية النباتية و إحياء الطب التقليدي»

في العام ٢٠٠٨ و بدأت نشاطاتها. هذه اللجنة ترنو إلى تحقيق الأهداف التالية المنشودة: تطوير مكانة البلاد في مجال النباتات الدوائية و الأدوية النباتية و إنعاش الطب التقليدي، و قامت هذه اللجنة برسم البرنامج و تدوين الوثائق و وضع السياسات على المستوى العام و تنظيم و توجيه الإدارات المختلفة و التنسيق فيما بينها.

تقوم اللجنة المذكورة بإعداد المخطط الاستراتيجية المتنوعة في نطاق الواجبات الملقاة على عاتقها وهي إحياء المستندات والسجلات والوثائق الخاصة بالطب التقليدي المشتملة على الكتب و الرسائل المولفة من قبل الحكماء الإيرانيين، حيث يربو عددها على آلاف نسخ، وتعد ميراثاً قديماً و كنزاً مدوناً للباحثين في إيران وأتحاء العالم. هذه المجموعة من الوثائق تشتمل على كتب متنوعة في مجال التشريح، الكليات، المفردات، القرباذين، التشخيص و العلاج. إن توثيق هذه الوثائق و التأمل و التدقيق فيها يساعدنا في فهم هذا الميراث و صيانتها و نشر العلوم العلمية، الطرق العلاجية في الطب التقليدي و الحفاظ عليه.

أن البعض من المهتمين بالميراث المكتوب بذلوا جهودهم لتجميع التجارب القيمة لمشاهير الطب التقليدي و الإيراني للعام عرضاً كأسناد و مصادر قيمة للأجيال القادمة. أن الشعور بالمسؤولية العميقة جعلهم يقومون بعملية الترميم و التدوين و التصحيح لهذه الكنوز العلمية و التجربة التاريخية و قاموا بطبع عدة مجلدات حتى اليوم وهذا المجلد الذي بين يدينا هو من نتائج ذلك النشاط المهم. و سوف نستمر إن شاء الله تعالى بنهضة إحياء المؤلفات الطبية التقليدية الإسلامية و الإيرانية و طباعتها و العودة إلى الناس.

نأمل ان يكون هذا الكتاب مليناً حاجات المهتمين و الباحثين في العلوم النباتية الدوائية و الطب التقليدي و خاصة الأطباء الشباب المبدعين في أطراف و أكناف الوطن الإسلامي و يعون الله تعالى يؤثر في صياغة المقدرات و تأنسها لايجاد بنية قوية للمستقبل الخاص بالطب التقليدي في إيران. و دون شك إعداد أي عمل علمي و طبعة، علمي راسع لا يتيسر إلا من خلال الجهد الكثير والسعي الجماعي، لهذا نغتنم الفرصة لتقديم أسمى آيات الشكر و الامتنان لجميع السيدات و السادة و العلماء الذين قدموا يد العون في الجمع و التحقيق و التنقيح و الطباعة لهذا المؤلف.

الدكتور محمد حسن عصاره

رئيس لجنة تطوير العلوم و التقنيات في مجال النباتات الطبية و الطب الإيراني